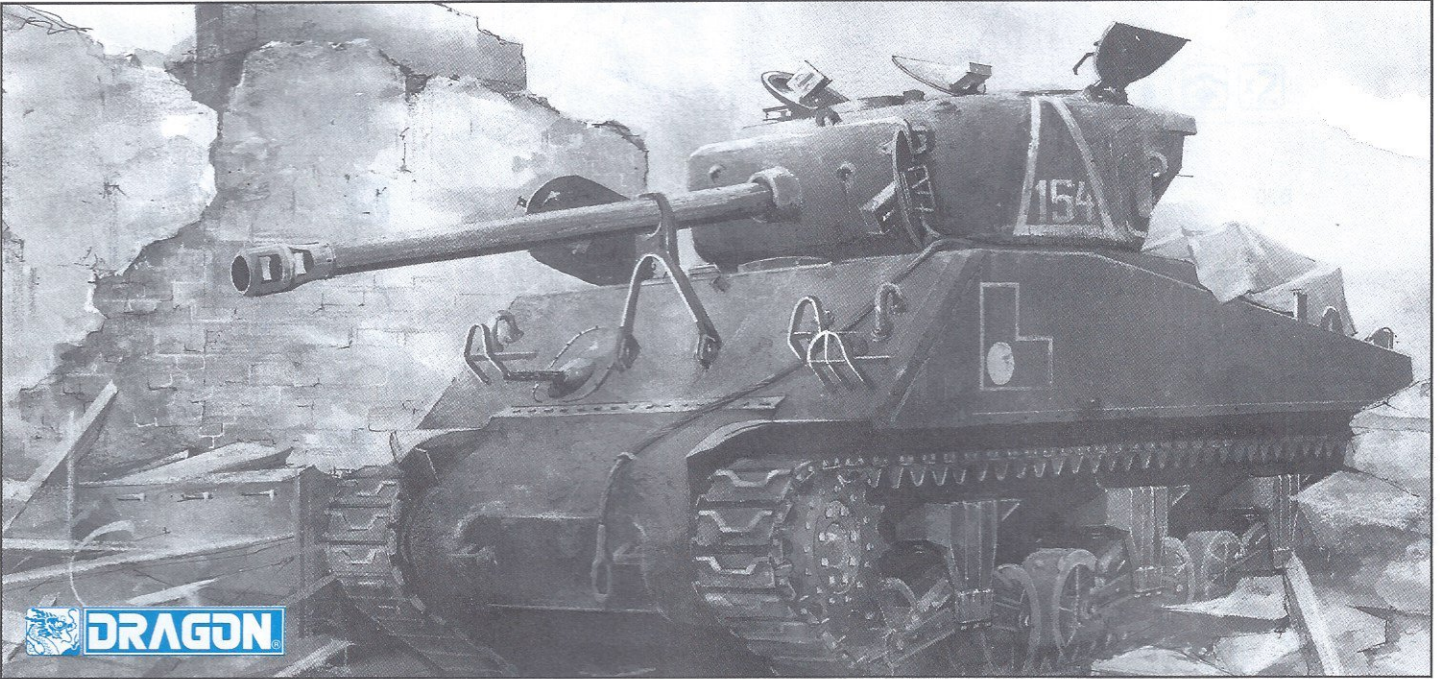


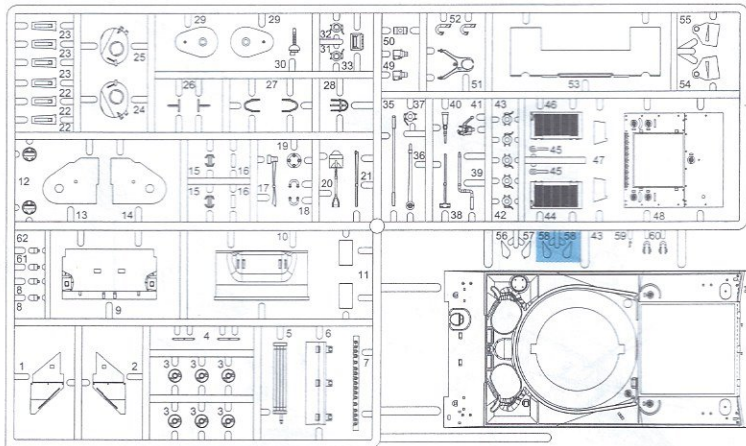
1:35 '39-'45 SERIES

M4A2 (76) RED ARMY

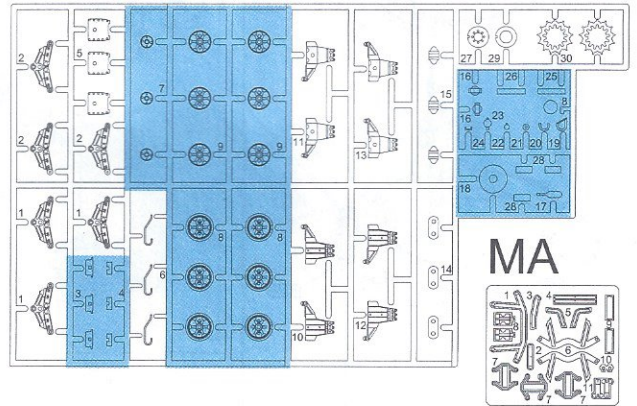


KIT NO: 6188

A

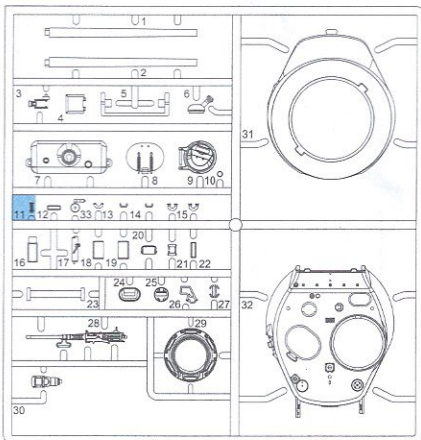


Vx2

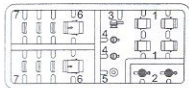


(Photo-etched Parts)

B



C



S

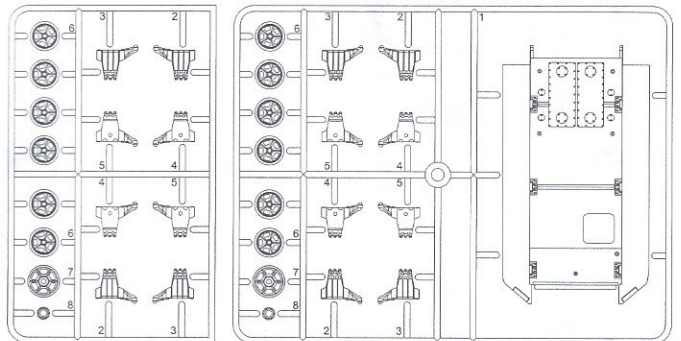


(190mm)
(Metal Tow Cable)

F



D



この部品は使用しません
Parts not for use.
Dele worden niet verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的零件

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- ・塗料指定の1は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ・1 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

x2 2つずつください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組

切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIERER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切去

接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMAEJ
不用粘台

デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIURTOKIVA
APPLICERA DECALEN
貼上水即紙

穴をうめてください
FILE HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TYTTÄ REIKÄ
FYLL HÅLET
挖孔填平

接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。
PLEASE WAIT FOR 2-3 MINUTES UNTIL DRY
ENDE WARTEN WARTEN BIS DER ALEBSTOFF GETROCKNET IST
ASPETARE ALCUNI MINUTI FINCHE LA COLLA SI E ASSUGARÀ
VIGLEZ PRINTEP OLOGLIGES BIDAU GEWASSE
YHTÄ NÄKÄ MÄÄTÄ TÄLLÄ TÄLLÄ
COOKA MÄÄTÄ MÄÄTÄ KÄÄTÄ KÄÄTÄ
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROAVASTI
FORIKTIGT
小心留意

穴をめてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAK REIKÄ
OPPIÄ HALET
鑽孔

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YHTIEN
LIMAA IHOP
用膠粘台

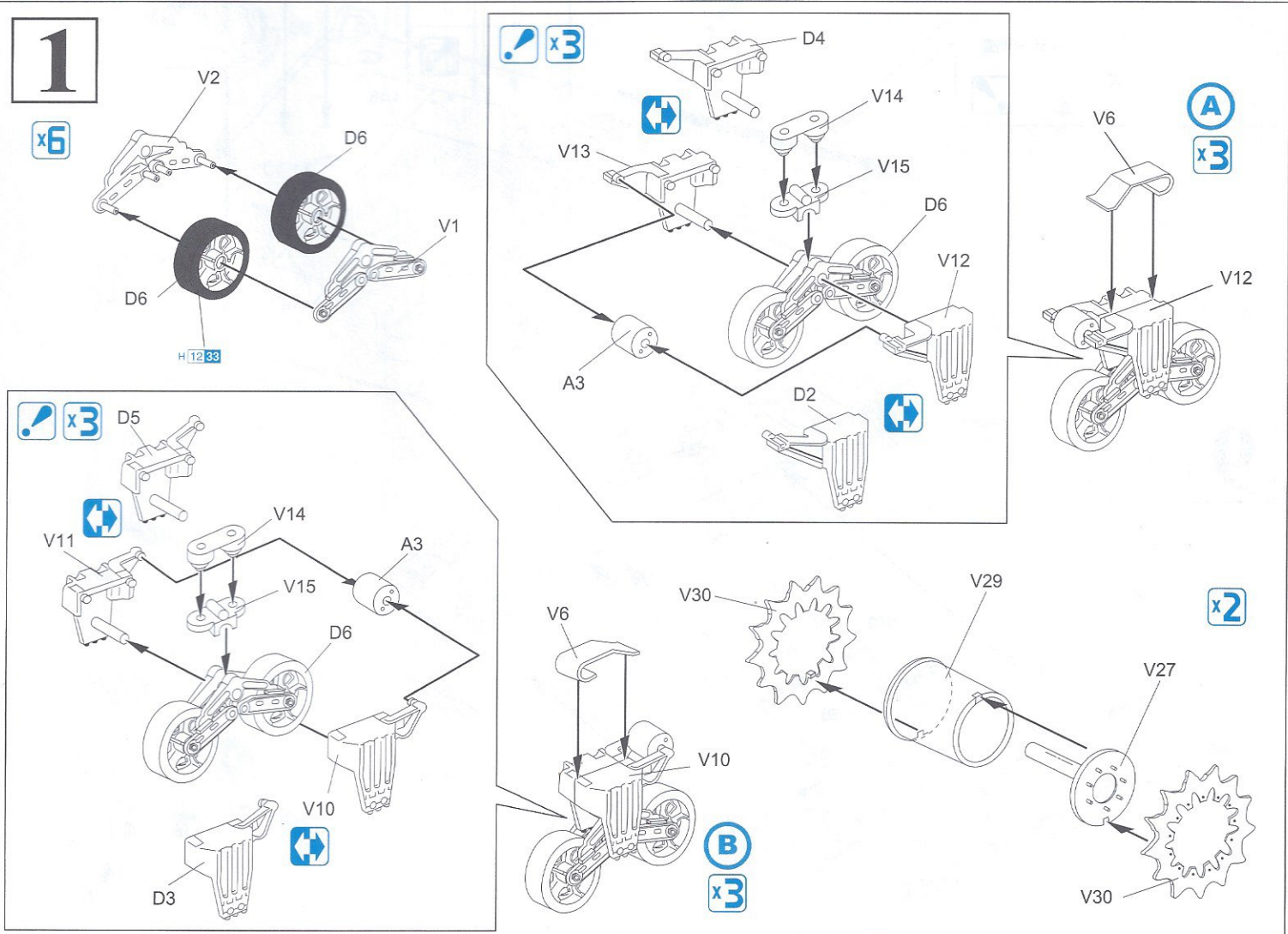
折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÏT
PIEGARE
TÄTTÄ
BOOKKA
弯曲

どちらかを選んでください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可選擇採用

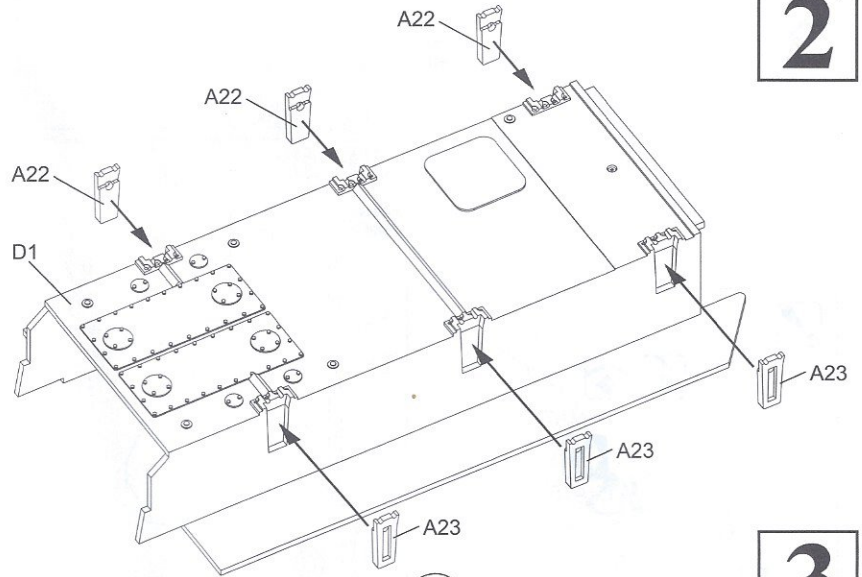
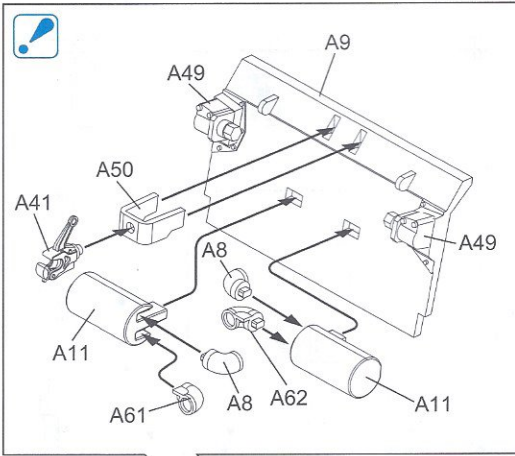
瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
PER METALLU
FIKALIMAA METALLILLOISA VARTEN
SNÄBBLIM FOR METALLDELAR
金屬用速乾膠

H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

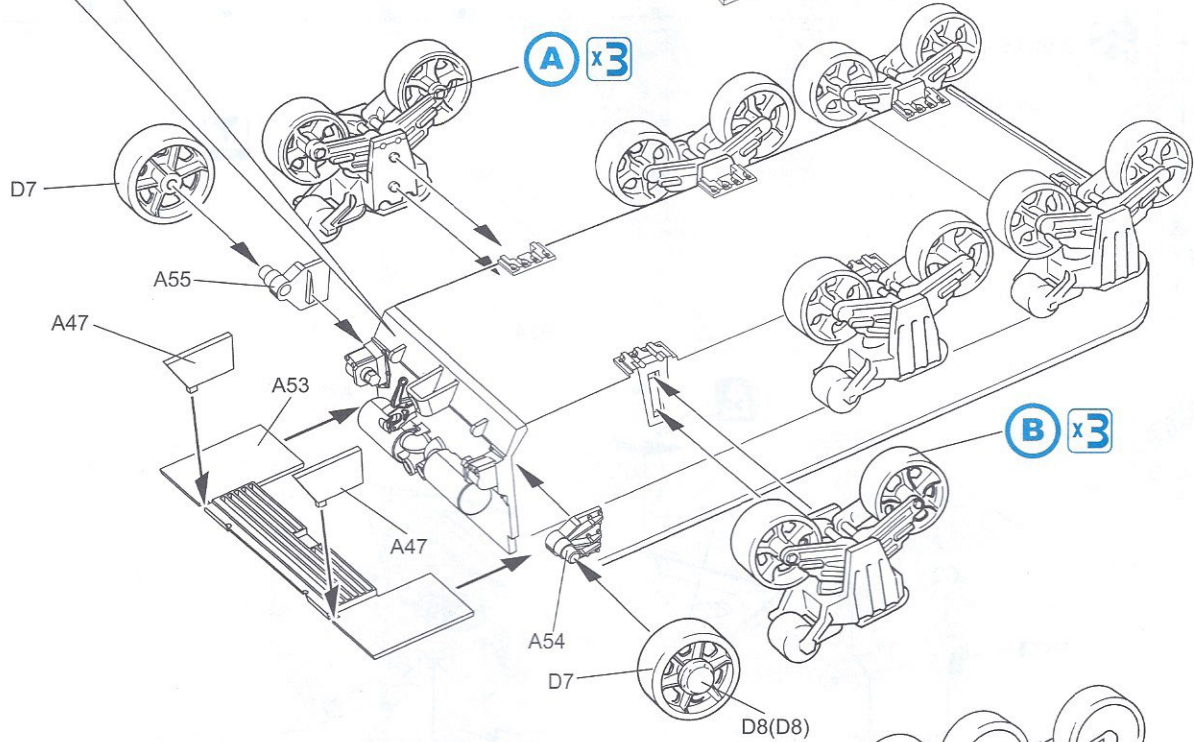
| | | | | | | | |
|---------|----------------|------|--------------------|------------------|-------------------|---------------|----------|
| H 2 2 | ブラック | 1747 | BLACK | SCHWARZ | NOIR | NERO | 黒色 |
| H 3 3 | レッド | 1503 | RED | ROT | ROUGE | ROSSO | 紅色 |
| H 8 8 | シルバー | 1546 | SILVER | SILBER | ARGENT | ARGENTO | 銀色 |
| H 9 9 | ゴールド | 1744 | GOLD | GOLD | OR | ORO | 金色 |
| H 10 10 | 銅パー | 1551 | COPPER | KUPFER | CUIVRE | RAME | 銅色 |
| H 12 33 | つや消しブラック | 1749 | FLAT BLACK | MATTSCHWARZ | NOIR MAT | NERO OPACO | 啞黑色 |
| H 18 28 | 黒鉄色 | 1415 | STEEL | STAHL | ACIER | ACCIAIO | 黒銀色 |
| H 47 41 | レッドブラウン | 1533 | WOOD BROWN | HOLZBRAUN | BRUN BOIS | MARRONE LEGNO | 紅褐色・啡紅色 |
| H 66 19 | RLMサンディブラウン79 | 1706 | RLM SANDY BROWN 79 | RLM SAND GELB 79 | RLM BRUN SABLE 79 | SABBIA RLM 79 | RLM砂褐色79 |
| H 33 34 | オリーブドラブFS34087 | 1711 | OLIVE DRAB | OLIVE DRAB | OLIVE DRAB | OLIVA PALLIDO | 橄欖綠色 |



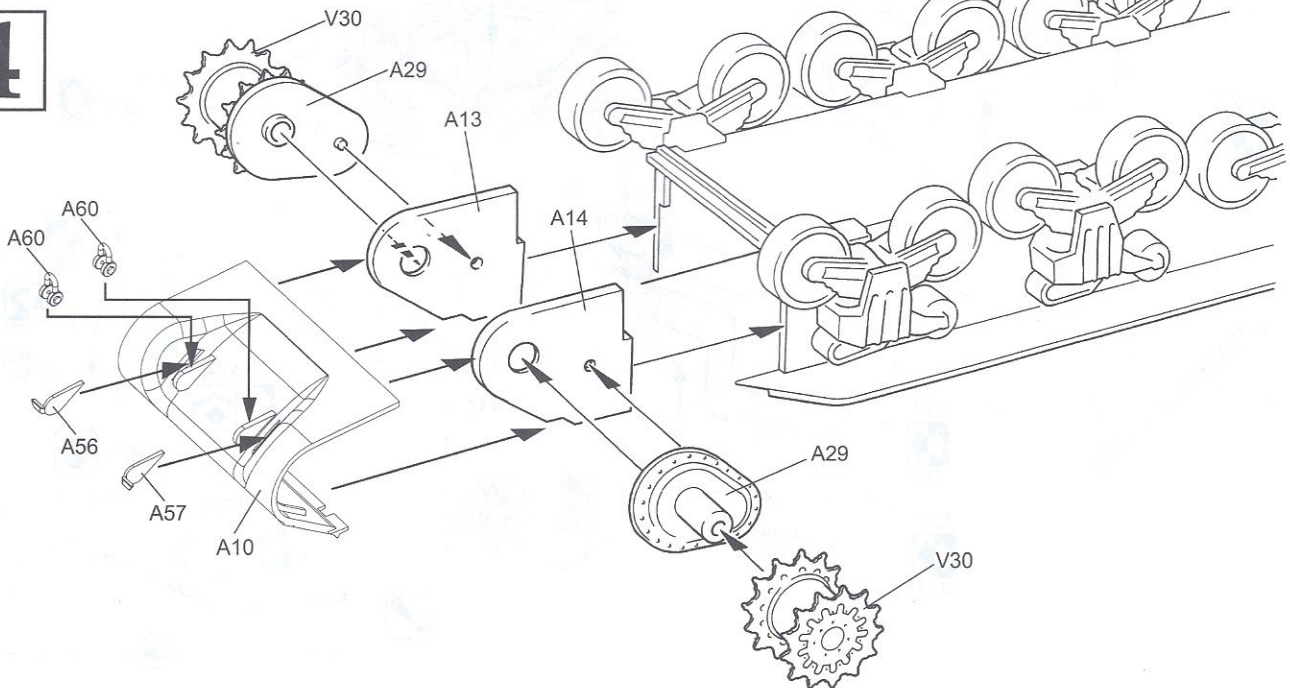
2



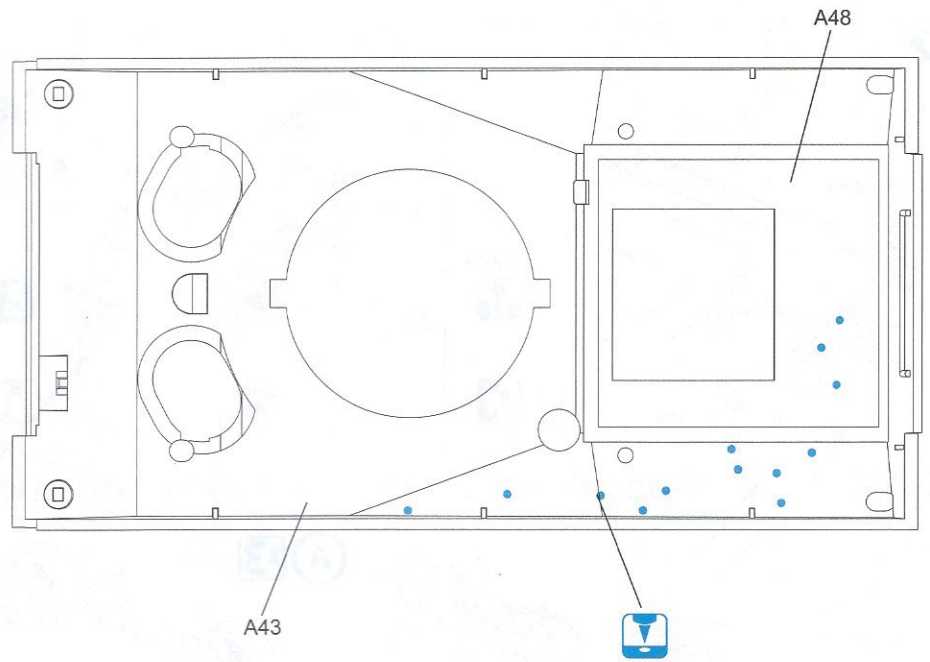
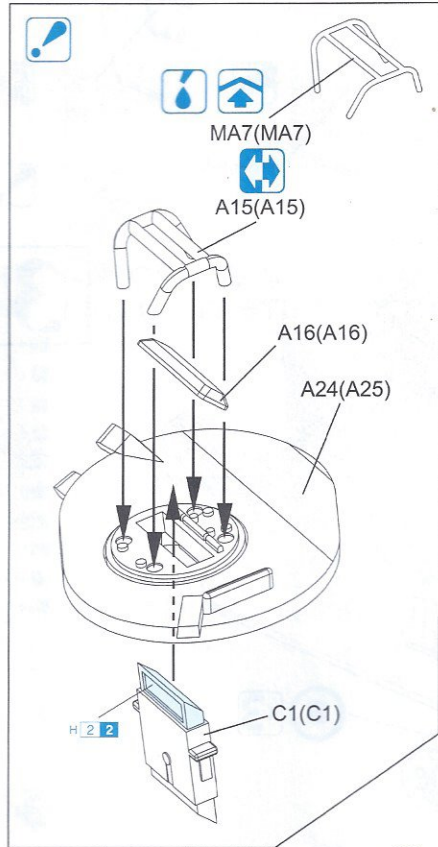
3



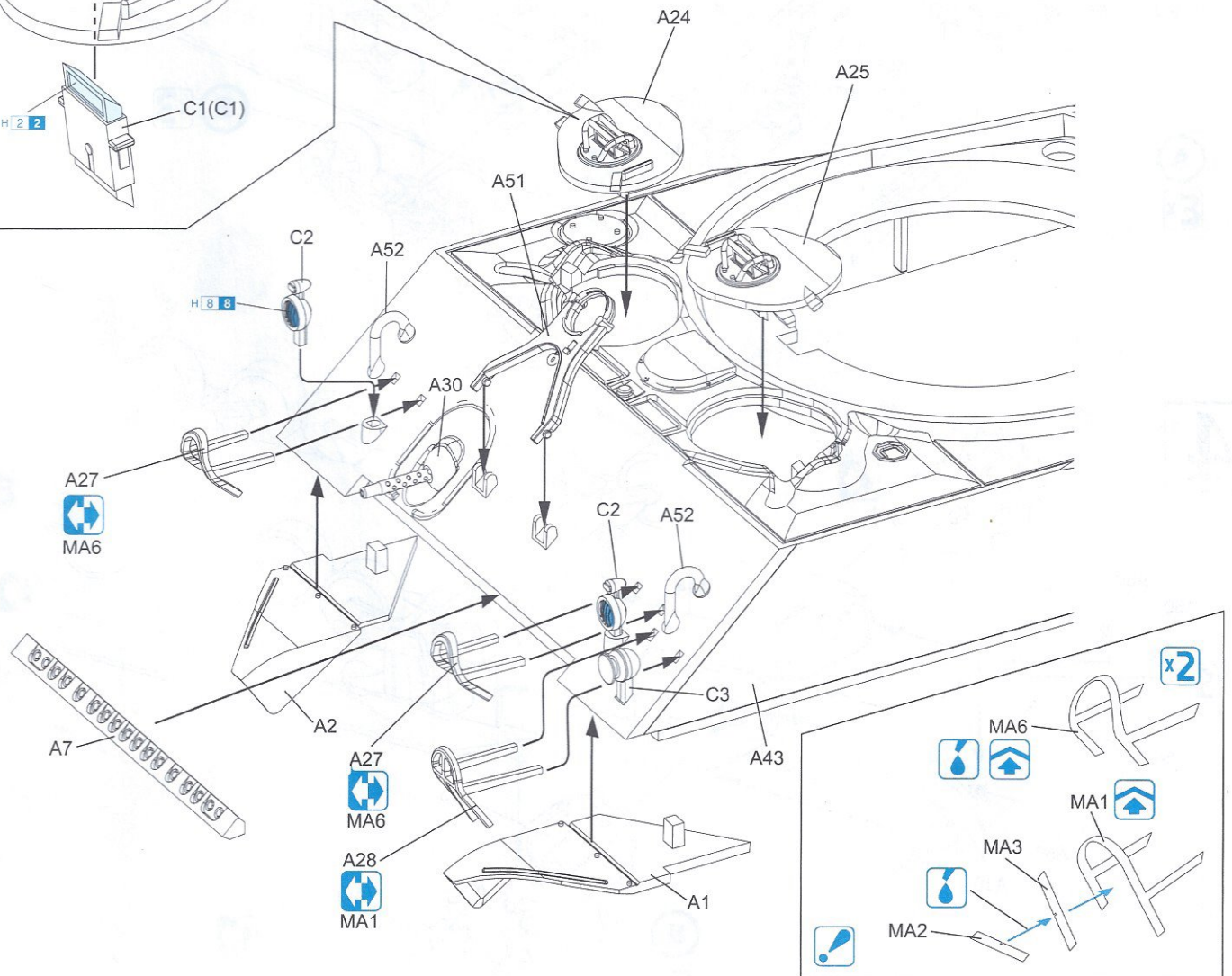
4



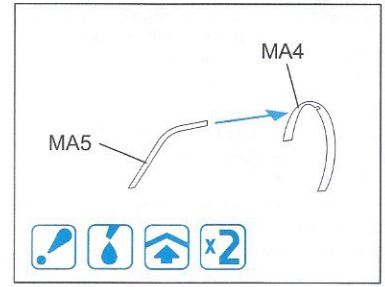
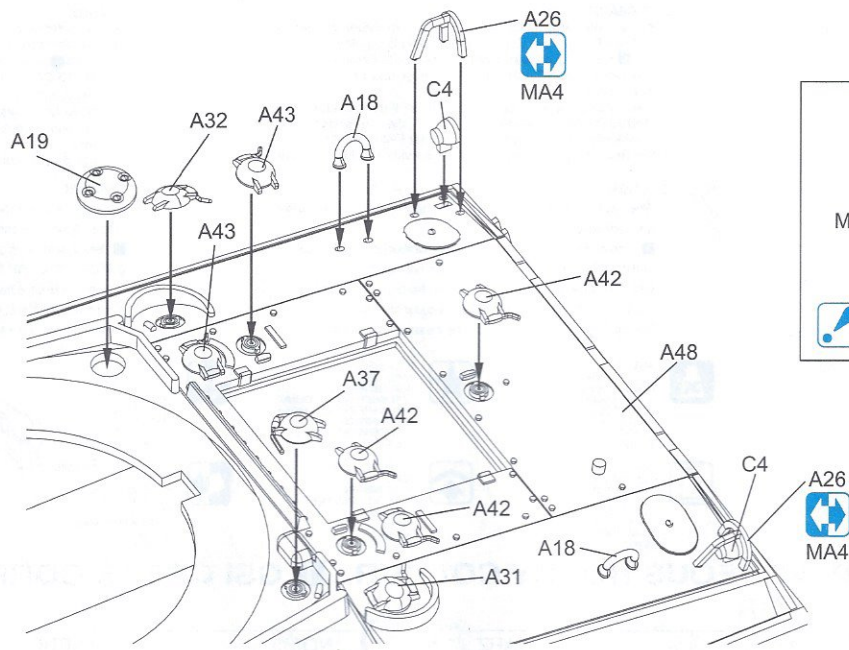
5



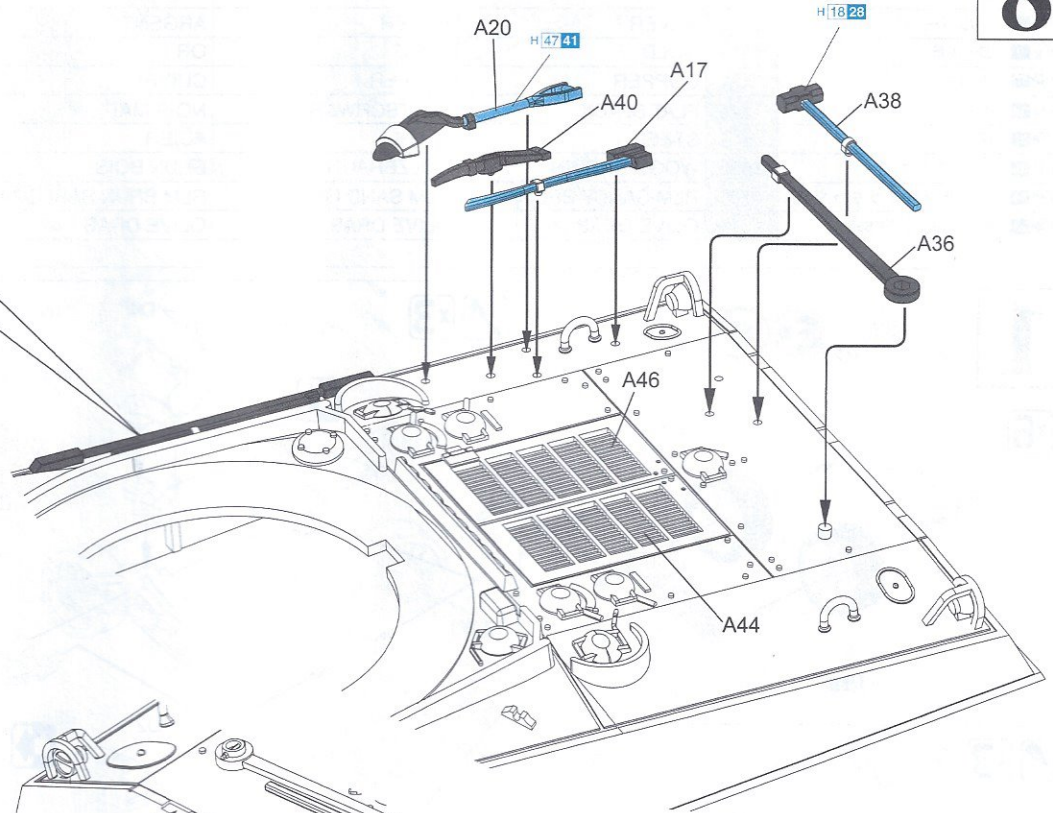
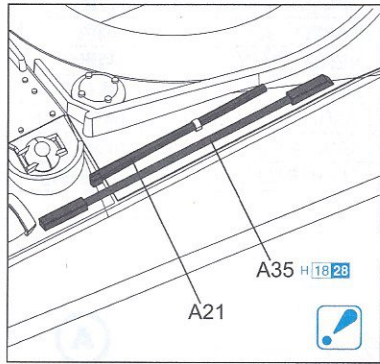
6



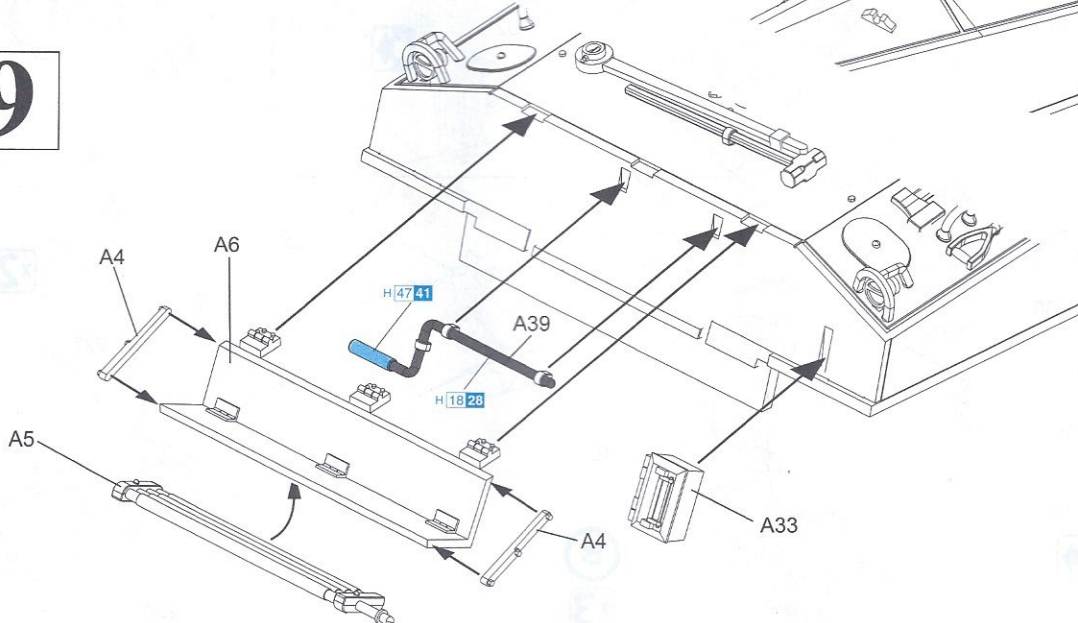
7



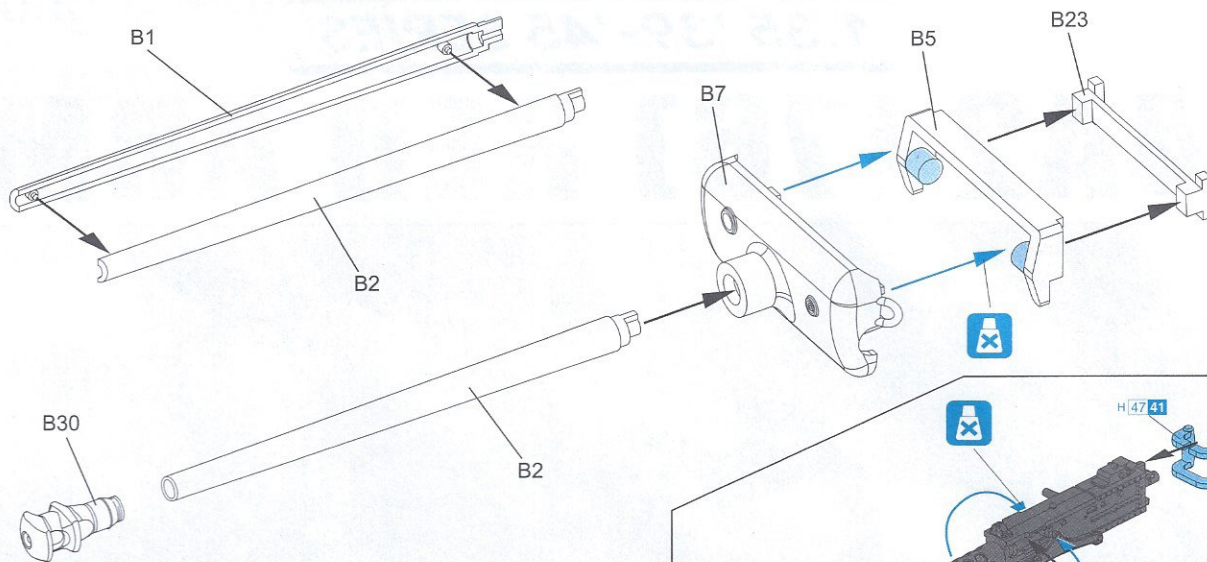
8



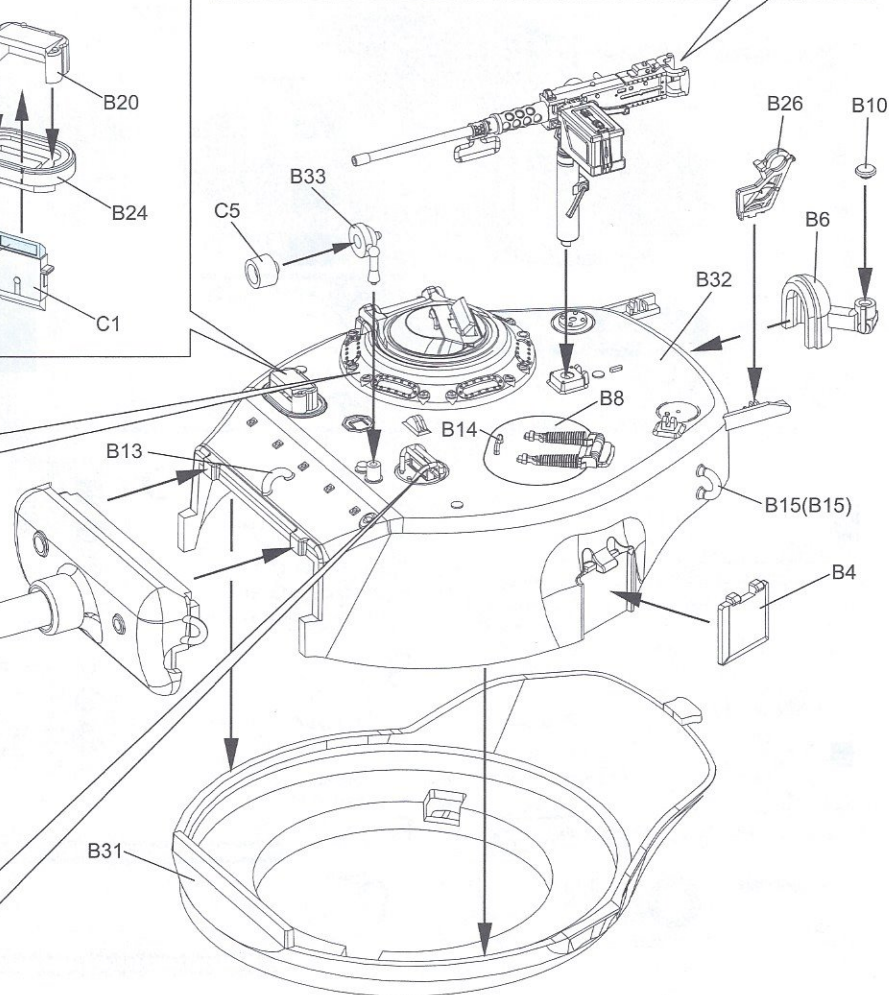
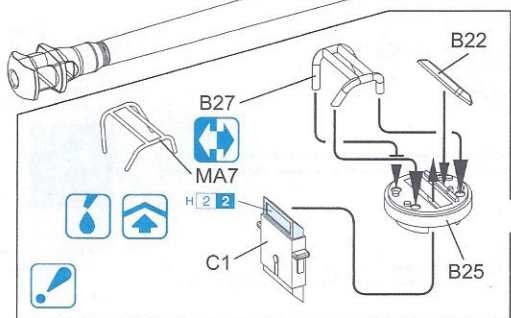
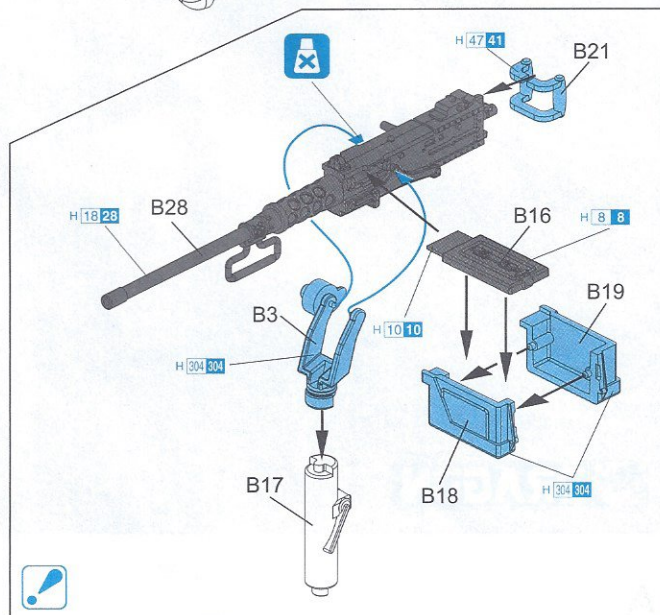
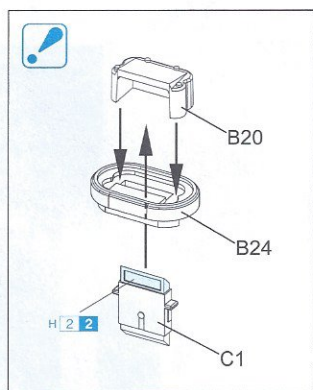
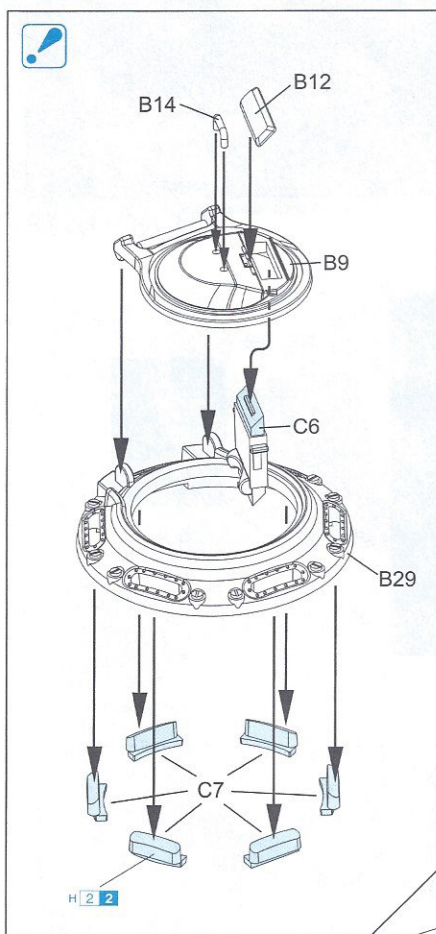
9



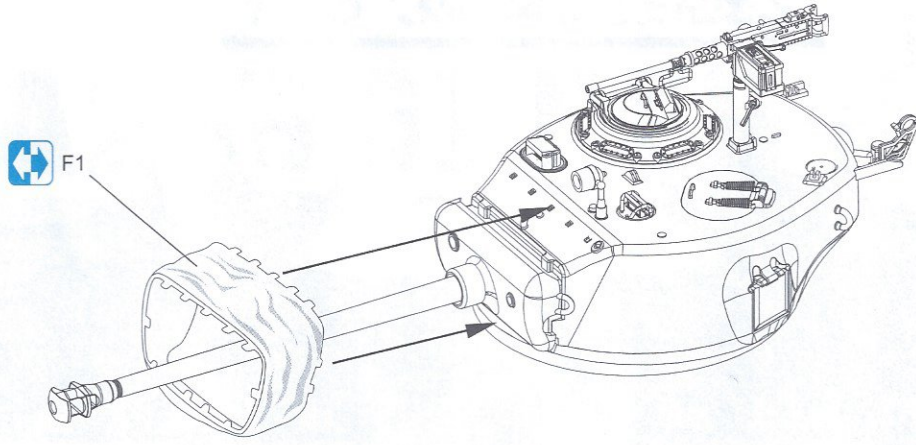
10



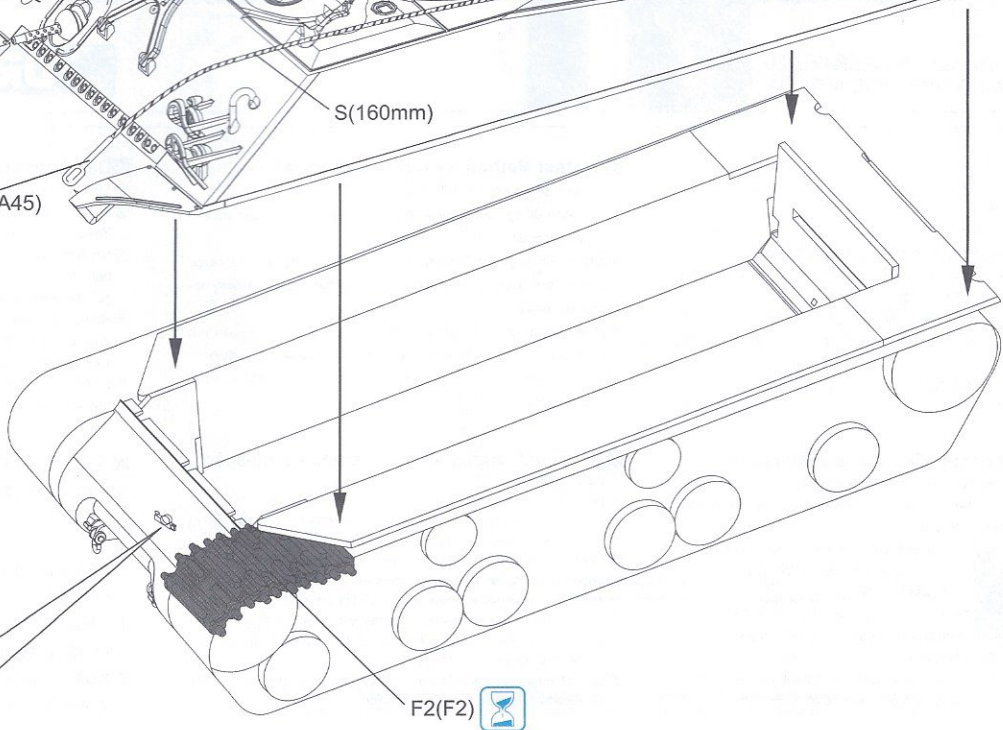
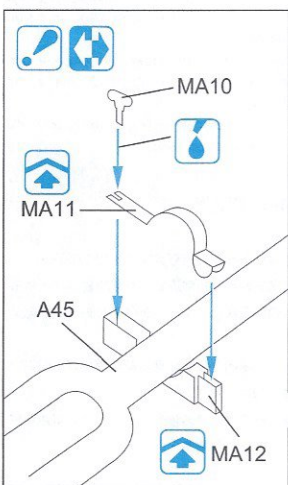
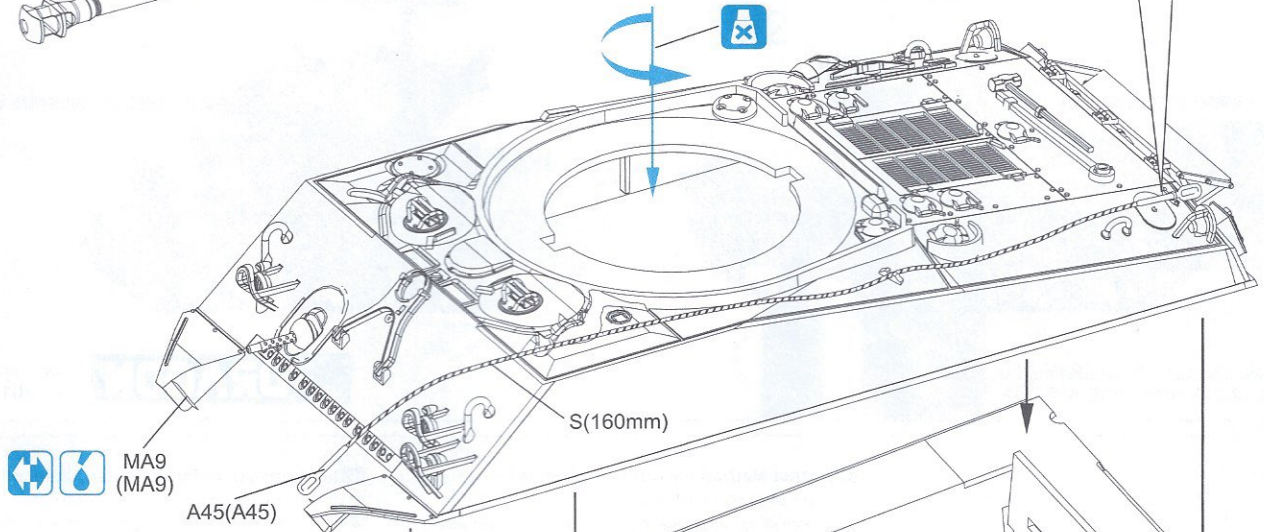
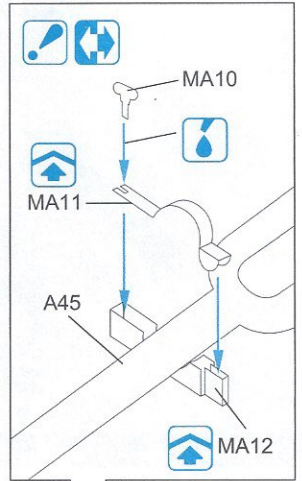
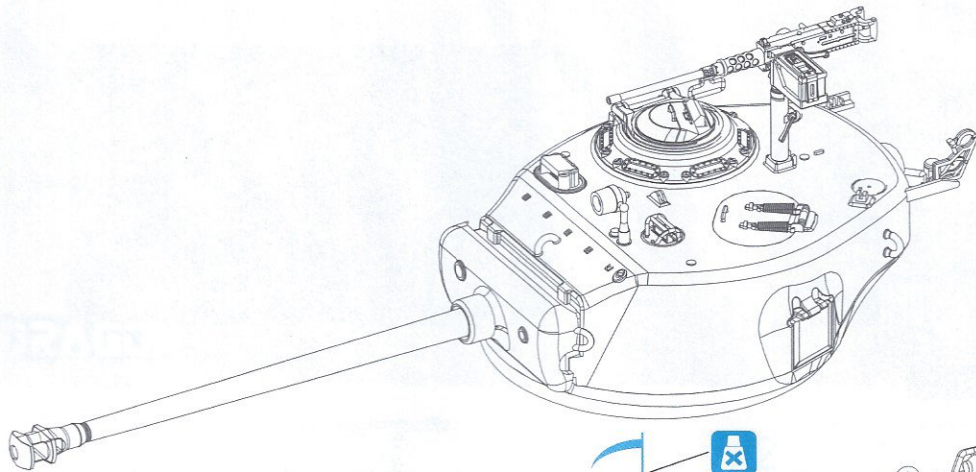
11



12



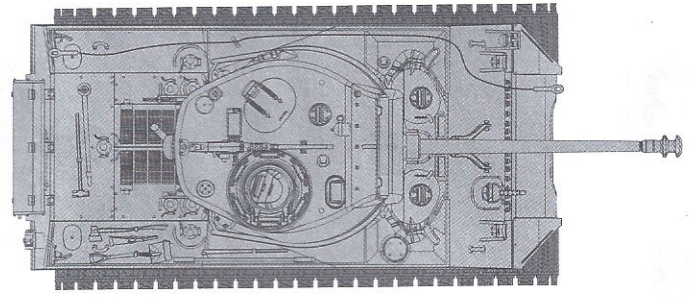
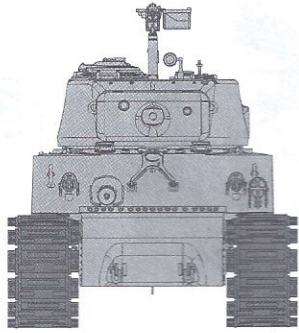
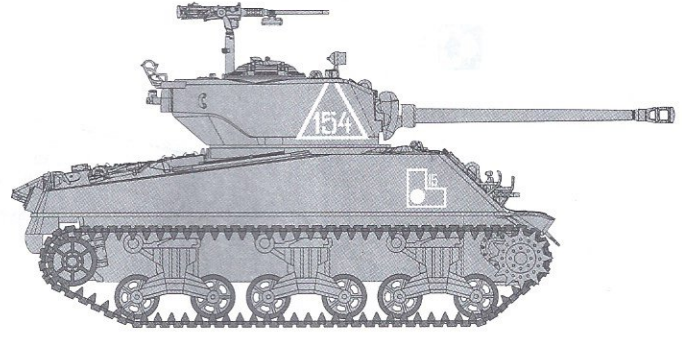
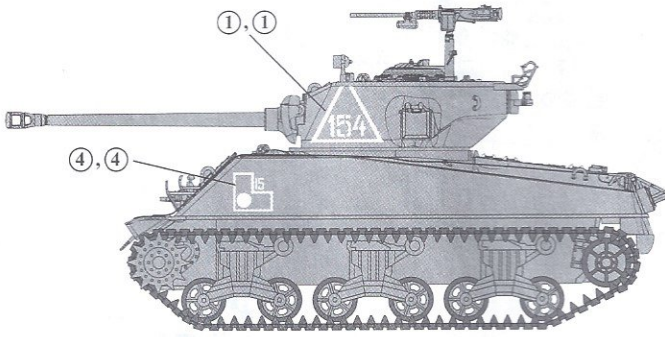
13



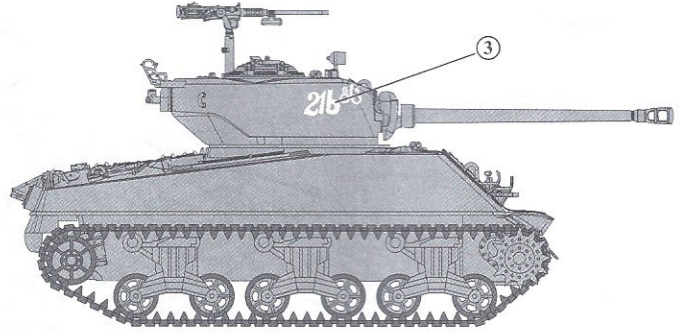
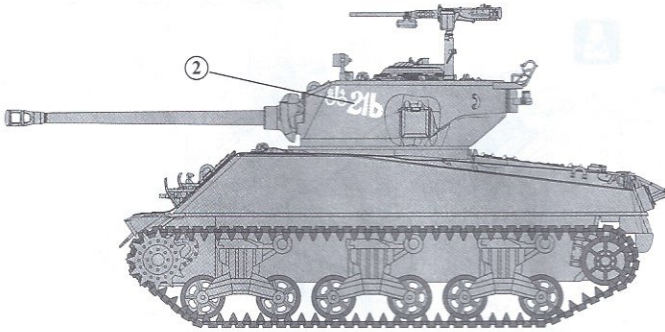
Marking & Painting

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

2nd Tank Army, Berlin 1945



8th Guards Mechanized Corps, 1944/45



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright © 2004
6188-01

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼る場所のほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけて布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。